

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEURE

ET DE LA RECHERCHE SIENTIFIQUE

CENTRE UNIVERSITAIRE SALHI AHMED – NAAMA

DEPARTEMENT DES LANGUES ETRANGERES

FILIERE DE FRANÇAIS



Mémoire élaboré pour l'obtention du diplôme de master

Spécialité : Didactique des langues étrangères

**L'influence du milieu extrascolaire sur l'apprentissage
de la production orale en FLE cas de 3^{ème} année
moyenne, région urbaine/rurale**

Présenté par :

HADDI Ikram

BENACHOUR Rihab

Soutenu devant le jury

Président : Mlle ADDA Hassiba

Rapporteur : Mme SMAIL Leila

Examinatrice : Mme BRAHIM Fatima Zohra

Année universitaire : 2020/2021

Sous la direction de :

Mme SMAIL Leila

Maître assistant A

Maître assistant A

Maître assistant

Dédicaces

Nous tenons à dédier cet humble travail comme preuve de respect, de gratitude et de reconnaissance à :

Ma mère l'exemple de la force et de la persévérance, elle a toujours été mon pilier, sans elle je n'aurais rien pu réaliser et à mon cher père que dieu l'accueille dans son vaste paradis.

... Ikram

Mes chers parents, qui n'ont jamais cessé de m'épauler et de me soutenir pour que je puisse atteindre mes objectifs.

... Rihab

Remerciements

Nous remercierons tout d'abord ALLAH le tout puissant qui nous a fourni l'aide et la confiance pour réaliser ce travail.

Nous tenons à remercier notre directrice de recherche Mm : SMAIL LEILA d'avoir accepté de diriger cet humble travail, nous la remercions pour ses conseils précieux et ses encouragements qui nous ont accompagnés tout au long de la réalisation de ce mémoire.

Les membres du jury qui ont accepté de consacrer des moments de leur temps afin de consulter d'évaluer cette recherche.

Notre deux petites familles HADDI et BENACHOUR (parents, frères, sœurs).

Sans oublier le soutien de Mr Imad Eddine Bekhedda.

Table des matières :

Introduction générale	06
I. Chapitre 1 : cadre théorique.....	09
Introduction	10
I.1. Le milieu extrascolaire	10
I.1.1. Le rôle du milieu extrascolaire	10
I.1.2. Les attitudes extrascolaires relatives à l'apprentissage de l'oral	10
I.1.2.1. La télévision	11
I.1.2.2. La lecture	11
I.1.2.3.L'écoute	11
I.2. La famille	12
I.2.1.L'influence du milieu familial sur l'apprenant	12
I.2.2. Le niveau culturel des parents	13
I.2.3. La famille instruite	13
I.2.4. La famille analphabète	13
I.2.5. Le rôle de la famille	14
I.3.L'impact des régions sur la production orale chez l'apprenant	14
I.3.1. Le milieu géographique	14
I.3.2. La région rurale	15
I.3.3. La région urbaine	15
I.4. Rapport famille/école	16
I.5.Rapport maître/élève	16
I.6. Le statut de la langue française dans le système éducatif Algérien	16
I.7. L'oral en classe de FLE	17
I.7.1. Définition de l'oral	17
I.7.2. L'importance de l'oral	17

I.7.3. La production orale	18
I.7.4. La place de l'oral (précisément la production oral au moyen	18
Conclusion	19
II. chapitre 2 : cadre pratique	20
II.1. Objectif	21
II.2. Les données de base de notre travail	21
II.3. Le corpus	22
II.3.1. L'échantillon	22
II.3.2. Le matériel	23
II.4. L'outil d'analyse	23
II.4.1. L'enquête	23
II.4.2. Description de l'échantillon	23
II.4.3. La séquence pédagogique	23
II.4.4. Le déroulement de la séance	24
II.5. Les résultats	25
II.5.1. La transcription graphique des interactions de G1	25
II.5.2. La transcription graphique des interactions de G2	25
II.5.3. Analyse de questionnaire.....	26
II.6. Analyse et discussion des résultats	27
II.6.1. Analyse et discussion du premier groupe	30
II.6.2. Analyse et discussion du deuxième groupe	31
Conclusion générale	32
Bibliographie	35
Annexe	37

Introduction

générale

INTRODUCCION GENERAL

Toute personne a besoin de communiquer, d'échanger des idées, des croyances et encore des émotions avec autrui. En effet, la compétence communicative devient le moteur accélérateur de tout acte d'échange et d'interaction, et qui représente un facteur important dans le processus d'apprentissage.

Pour apprendre une langue, il faut la communiquer.

De ce fait, il faut connaître cette langue, son système linguistique et également savoir s'en servir en fonction du contexte social ou ce que nous appelons l'environnement socioculturel de l'individu.

D'ailleurs, l'environnement où l'apprenant vit, quelles que soient ses conditions, influencera son apprentissage positivement ou négativement. Les caractéristiques de cet environnement familial et social représentent une source de disparité dans les performances des apprenants, surtout à l'oral.

Un nombre remarquable d'enseignants estiment que la famille joue un rôle très important dans l'apprentissage de l'oral. Ainsi que le milieu extrascolaire qui encourage et pousse l'apprenant à améliorer et à développer son expression orale.

Dans une classe de FLE, précisément dans une région rurale, et en particulier au niveau du cycle moyen, la majorité des apprenants n'ont pas l'audace de prendre la parole et d'exprimer en langue française, même si parfois ils ont quelques choses à dire c'est ce que BIZOUARD Colette indique : « *ce n'est pas une question de tout dire à tort et à travers, mais de surmonter blocage et isolement.* » (Bizouard, 1996, p11).

Dans ce cas, l'apprenant se trouve souvent désarmé à cause de son appartenance familiale qui ne favorise guère l'acquisition de cette langue et qui l'empêche de mieux communiquer.

Le contraire se produit dans une classe de FLE dans une région urbaine, la plupart des apprenants se trouvent libre à s'exprimer oralement et prennent la parole sans être sollicité par l'enseignant.

D'après nos observations personnelles, nous avons constaté que l'enseignement de la langue française (FLE) au milieu scolaire se fait d'une manière différente par rapport à plusieurs paramètres externes. Parmi ces derniers, nous avons choisi le milieu extrascolaire et plus particulièrement le milieu familial de l'apprenant et son impact sur son apprentissage.

INTRODUCION GENERALE

Cependant, le présent travail dont le thème est : l'influence du milieu extrascolaire sur l'apprentissage de la production orale en FLE cas de 3^{ème} année moyenne, région urbaine / rurale.

A travers lequel nous chercherons à répondre à la problématique suivante :

Quel est l'impact du milieu extrascolaire notamment dans les régions urbaines par rapport aux régions rurales sur l'apprentissage de la production orale en FLE cas des apprenants de la 3^{ème} année moyenne ?

De cette question principale découlera d'autres questions secondaires :

- Le milieu extrascolaire affecte-il l'apprentissage de l'oral chez l'apprenant ?
- Le langage familial en langue française facilite-il la prise de parole en classe de FLE ?
- L'apprentissage de l'oral chez l'apprenant repose-il sur les attitudes des parents ?

De ce fait, nous émettons les hypothèses suivantes :

- Le milieu extrascolaire affecterait l'apprentissage de la production orale chez les apprenants.
- Le langage familial de l'apprenant en français pourrait constituer un élément d'aide remarquable à toute prise de parole dans et dehors la classe de langue.
- Lire, regarder et écouter en Français pourraient renforcer l'apprentissage de l'oral chez l'apprenant de FLE.

L'objectif premier de ce travail consiste à décrire/comparer l'impact du milieu extrascolaire de l'apprenant sur l'apprentissage de la production orale en classe de FLE dans une région urbaine par rapport à une région rurale. Ainsi le second, est de savoir comment le milieu familial et la région peuvent influencer positivement ou négativement sur l'apprentissage de l'oral chez les apprenants et connaître la valeur réelle que les familles attribuent à leur apprentissage formel.

Pour mener à bien notre travail de recherche, nous l'avons organisé en deux parties. La première, chapitre I, qui a une orientation théorique. D'abord, il traite le milieu

INTRODUCION GENERALE

extrascolaire, où nous abordons les attitudes relatives à l'apprenant tel que la télévision, la lecture et l'écoute, ainsi que l'influence de la famille : ce qui nous amène au rôle que peut jouer cette dernière afin de fournir un environnement langagier riche en modèles, en stratégies et en situations d'échange, pour que l'apprenant puisse au fur et à mesure communiquer facilement. Puis, le milieu géographique et son importance pour faire le point sur le processus d'apprentissage de l'oral au sein d'une classe de FLE. Et démontrer son influence et sa place.

La seconde partie, chapitre II a un aspect pratique. En premier, la description et la présentation des corpus et du protocole de toute l'enquête. Puis, recueil des données, l'analyse et l'interprétation des résultats.

Afin de réaliser cette étude, nous avons opté pour deux types d'outils d'investigation à savoir : le questionnaire et la grille d'analyse de deux enregistrements audio, menés au sein de deux classes de 3^{ème} année moyenne de deux différentes régions.

Ce faisant, notre échantillon est composé de deux classes d'apprenants de 3^{ème} année moyenne de deux établissements qui représentent deux régions distinctes (milieu urbain/rural) : établissement (CEM) de Djilali Liabès (Azza) la wilaya de Sidi Bel Abbès, et l'établissement de Bendaho Abdelazziz dans la communauté d'Ain Ben Khelil la Wilaya de Naama.

Cadre théorique

Introduction :

Le milieu extrascolaire est une notion intéressante et discutable par la plupart des enseignants, ainsi que des chercheurs et des spécialistes.

Au-delà, les études récentes approuvent l'impact éventuel du milieu familial sur l'amélioration de l'apprentissage de l'oral chez l'apprenant.

Dans ce chapitre théorique, nous allons aborder le concept du milieu extrascolaire, ainsi que l'impact et le rôle du milieu familial dans le processus d'apprentissage de l'oral du français langue étrangère (FLE) au niveau du moyen. En mettant l'accent sur la différence entre les régions : urbaine / rurale

I.1. Le milieu extrascolaire :

Le milieu extrascolaire de l'apprenant est un déterminant fondamental dans toute entreprise d'apprentissage et d'éducation. Il apporte une aide considérable à l'école dans sa mission, en offrant à l'apprenant un espace culturel qui lui permet une meilleure familiarisation avec milieu scolaire.

I.1.1. Le rôle du milieu extrascolaire :

Le milieu extrascolaire est considéré comme un pilier supplémentaire pour les processus d'apprentissage en classe.

En effet, le milieu extrascolaire peut être constructeur s'il encourage et pousse l'apprenant à avancer, à mieux apprendre et s'il fait naître la pertinence immédiate et la motivation qui est le facteur clé de la réussite de l'apprentissage d'une langue étrangère comme il peut être à la fois destructeur, défavorable, où il marque l'absence du soutien et le manque de la richesse linguistique et même culturelle.

I.1.2. Les attitudes extrascolaires relatives à l'apprentissage de l'oral :

Ce sont des attitudes que l'on pratique en dehors des heures d'école, ce type d'activité se caractérise par un aspect éducatif. Son but ultime est de construire un savoir linguistique, culturel, et autre d'acquisition des compétences variées dans des domaines différents. La participation à des attitudes extrascolaires a bien un impact positif et un renforcement sur les résultats de l'apprentissage de l'oral.

I.1.2.1. La télévision :

L'un des moyens de communication et d'information le plus puissant. Car elle permet d'établir un lien direct entre la Langue étrangère (française, dans notre cas d'étude) et l'apprenant/télespectateur. En Algérie, il y a tant de chaînes qui diffusent des programmes télévisés en français comme tv5, la chaîne Algérienne 03, Canal Algérie... Ces programmes contiennent des émissions, des films et des séquences publicitaires.

Cet outil de communication a des effets amélioratifs en générale et plus précisément dans le domaine de l'apprentissage de l'oral en FLE. Car il développe les compétences langagières à la production orale chez l'apprenant.

I.1.2.2. La lecture :

La lecture est une clé, un moyen vital qui renforce l'apprentissage en général chez l'apprenant.

La lecture des livres, des bandes dessinées, des journaux, des affiches ... à la maison, aide l'apprenant à découvrir de nouveaux mots, de nouveaux vocabulaires Cela, favorise une expression orale plus riche et libre.

La pratique de la lecture aide l'apprenant à développer son oral. Elle joue un rôle primordial dans l'acquisition des différentes règles qui régissent la langue française.

L'enfant apprend à parler, à lire, et à écrire, comme il apprend à marcher. Dans des situations de la vie quotidienne qui nécessitent l'énonciation, la production, la communication, et la diffusion de textes nombreux et variés (textes libres, récit de vie, correspondance, documentaires, journaux d'apprenant, etc.) Les supports de lecture et d'écriture sont donc conçus et réalisés par les élèves pour des destinataires réels et souvent extérieurs à la classe. L'utilisation de l'imprimerie, mais aussi, de la radio et du cinéma, permet de socialiser tous ces écrits et de les mettre en réseau. (Navaro, 2004, p.19)

I.1.2.3. L'écoute :

L'activité la plus importante dans la lecture c'est l'écoute. L'apprenant doit apprivoiser son oreille à écouter les documents sonores pour qu'il soit capable de comprendre et de lire. Ainsi grâce à l'écoute et à la répétition des mots et des phrases, l'apprenant sera en

mesure de lire une suite de phrases, de paragraphes enchainés, ce qui peut le motiver et le pousser à s'exprimer en FLE.

De là, nous pouvons définir l'écoute comme : un outil de communication dont on se sert plus ou moins bien au quotidien. Lorsqu'on écoute, on capte une information, un signe... Sans oublier la radio et la musique qui sont des moyens de communication pertinents dépendant totalement de l'écoute, et par conséquent elles laissent des traces encreées dans le cerveau de l'apprenant et influencent sa vie quotidienne.

Les moyens de communication, tel que la radio et la musique occupent une place importante dans le processus d'apprentissage, vu qu'elles rendent l'apprenant plus libre à s'exprimer, à renforcer l'acquisition de la langue française et développer ses capacités langagières à l'oral.

I.2. La famille :

La notion de la famille renvoi à une entité où les enfants acquièrent leurs premiers modèles de comportement, pour postérieurement s'insérer et s'intégrer dans la société.

Elle se distingue par son aspect social où elle influence et est influencée par d'autres personnes ou entités. Cependant, elle représente le premier groupe de médiation entre l'individu et la société.

En effet le milieu familial est tout ce qui entoure l'enfant, soit ses parents ou ses parents d'adoption, les membres les plus proches en relation avec lui.

En ce qui concerne l'éducation des enfants, les familles doivent prendre conscience de leur responsabilité par rapport à leurs éducation, c'est-à-dire inciter, motiver, encourager leurs enfants à étudier : *« elles doivent créer les meilleures conditions d'études à la maison. C'est avoir un espace disponible d'étude pour leurs enfants et réduire la charge horaire de l'apprenant après le cours. »* (Boulahcen. A, 2002, p12).

I.2.1.L'influence du milieu familial sur l'apprenant :

La famille influence sur la formation de l'apprenant, sur le changement de ses comportements et sur la motivation pour réaliser ses buts. C'est le facteur le plus important qui marque l'opération de l'apprentissage.

L'intérêt majeur des familles est de consacrer plus de temps et d'efforts pour pousser leurs enfants à avoir le meilleur apprentissage.

«... il serait souhaitable de mettre en clair les représentations des apprenants car elles font partie intégrante de leurs processus d'apprentissage» (Boyer, 2001, P.334).

Cela indique que les représentations des apprenants occupent une place importante, comme ils peuvent avoir un effet positif ou négatif sur leur apprentissage. Tout dépend de leur intérêt, des conditions, des conseils motivants qui peuvent servir à apprendre une langue étrangère.

I.2.2. Le niveau culturel des parents :

Selon (Boulahcen. A, 2002) :

Le niveau culturel des parents joue un rôle très important dans l'apprentissage de la langue française. Il suffit au moins que l'un des deux parents soit instruits pour qu'on puisse voir l'effet positif de son instruction sur sa descendance, et ceci quel que soit le statut socioéconomique et la taille de la famille. (p .148).

Le niveau culturel des parents est un facteur essentiel qui contribue à développer le processus d'apprentissage des langues étrangères notamment la langue française.

I.2.3. La famille instruite :

Les parents instruits se sont les parents les plus cultivés qui peuvent informer et enseigner leurs enfants pour faciliter l'acte de l'apprentissage.

La famille instruite joue un rôle important dans le but d'améliorer l'éducation et la formation de leurs enfants, pour les aider, et leurs assurer un grand soutien et renforcement.

Dans son étude Guibert dit : «*les parents cadres moyens et supérieurs s'estiment compétent* » (Guibert, P. 2006, p15).

Il désigne dans son étude que les parents instruits peuvent contribuer et participer dans le processus d'apprentissage de leur enfants et de fournir tous les types de soutiens que ce soit soutien moral ou soutien financier pour bien réaliser leurs objectifs et leurs buts.

I.2.4. La famille analphabète :

Selon le dictionnaire Larousse une personne analphabète se définit comme une personne ne sait ni lire, ni écrire. Une personne analphabète n'a jamais reçu un enseignement.

De plus, les parents qui ont éprouvé eux –même des difficultés scolaires, et peu importe leurs revenus actuels, s'inquiètent moins lorsque leurs enfants ont des problèmes à l'école. Ces parents ont souvent une vision défavorable de l'école et confèrent peu d'importance à l'apprentissage intellectuel. (Dauber, & Epstein, 1993 ; De Brouckère, & L'avalée, 1998 ; Royer, Moisan, Saint-Laurent, Giasson, & Boisclair, 1992) une étude de Wagner (1987) démontre que : « *le niveau de scolarisation et d'alphabétisation des parents sont les deux prédicteurs les plus influents des résultats scolaires de leur enfants.* »

I.2.5. Le rôle de la famille :

L'école n'est pas l'unique responsable de la réussite ou de l'échec scolaire des enfants. En effet, l'attitude de la famille, notamment celle des parents, est un facteur clé du bon déroulement de la scolarité des élèves.

De ce fait, ils doivent :

- Etablir un environnement favorable à une bonne scolarité et proposent un soutien intense et quotidien qui aident l'enfant au travail scolaire.
- Aider l'enfant à comprendre ses forces, en soulignant l'effort accompli, sans pour autant se lancer dans une idéalisation excessive. Il peut être intéressant de lui donner des pistes pour bien planifier un travail.
- Etablir une atmosphère propice à la réussite, sans oublier que l'enfant doit être responsable face à ses apprentissages.
- L'école doit encourager les familles au sein de la communauté scolaire afin qu'elles soient impliquées dans l'action éducative.

L'importance du soutien familial dans la réussite scolaire des enfants.
<https://france.filgoodhealth.com/fr>, Consulté le 24 MAI 2021

I.3.L'impact des régions sur la production orale chez l'apprenant :

I.3.1. Le milieu géographique :

C'est un facteur essentiel dans l'acquisition de la compétence de production orale en FLE.

L'appartenance à un milieu urbain plein d'interaction en langue étrangère, notamment FLE, peut favoriser la maîtrise de celle-ci, contrairement au milieu rural.

«Les capacités linguistiques d'un individu dépendent directement de son expérience psychologique et sociale. Comme les individus occupent des positions sociales inégales, ils acquièrent des expériences différentes ». (Bernstein, 1975, p.40).

Plusieurs études confirment que la région des apprenants c'est l'élément qui fait la différence et qui influe le plus sur leur production orale. Sachant qu'ils reçoivent le même enseignement suivant un système éducatif national, pareil partout.

I.3.2. La région rurale :

Les milieux ruraux se situent en dehors des grands centres urbanisés. Les apprenants issus d'un milieu défavorisé sont souvent dispersés et démotivés.

Les problèmes posés dans ces environnements ruraux sont généralement relatifs au manque de l'expression en FLE et à l'isolement.

Les apprenants de ce milieu sont démotivés et passifs à prendre la parole et à s'exprimer en langue française. Cette dernière représente un grand défi pour cette catégorie d'apprenant.

« Beaucoup d'enfants de milieux populaires présentent des manques, des retards ou des déficits au niveau de leurs capacités linguistiques ». (Zimmermann, 1984, p. 81).

I.3.3. La région urbaine :

L'une des caractéristiques des régions urbaines c'est la densité importante d'habitats et le nombre élevé de fonctions qui s'organisent en son sein.

Ce type se caractérise par l'aspect de modernité, un mouvement et par une dynamique. Donc, les régions urbaines constituent un facteur déterminant de toute entreprise de la langue française et présente un élément d'aide dans le processus d'enseignement/apprentissage de la langue française en générale, et dans la production orale en particulier. Dans les villes, le français est fréquemment utilisé dans les différentes situations de communication. Les apprenants appartenant à un milieu favorisé ont un bagage culturel et linguistique riche, ils sont habitués non seulement à l'écouter quotidiennement, mais encore le parler de temps à autre.

« La continuité des normes familiales et scolaires est davantage caractéristique des milieux favorisés que des milieux populaires » (DURU-BELLAT Marie & VAN ZANTEN Agnès, 2009, p50)

I.4. Rapport famille/école :

La relation école/famille, est considérée comme essentielle pour la réussite éducative. « *Rappelle que c'est à l'école d'entreprendre un effort pour apprendre à parler aux parents* » (Dubet, 1997, p94).

Les parents d'élèves sont les membres de la communauté éducative, leur participation à la vie scolaire et le dialogue avec les enseignants et les autres personnels sont assurés dans chaque école et chaque établissement.

« *Les parents d'élèves participent par leurs représentations aux conseils d'école, d'administrations et de classes, le suivi des élèves* » (Education-CPE, La relation Ecole/famille, 2006, p106).

Il faut avoir une collaboration entre les familles et les professeurs pour une forte participation familiale.

I.5. Rapport maître/élève :

La qualité de la relation entre le maître et l'élève exerce une influence déterminante sur la réussite scolaire, de plus, les études établissement que les élèves bénéficient d'un support de la part des enseignants sont d'avantage engagés dans leurs apprentissages, ce qui entraînerait de meilleurs résultats scolaires.

Ce type de relation est considéré comme étant un facteur central intervenant dans la dynamique d'apprentissage. En domaine de la psychologie, nous pouvons dire qu'une relation maître-élève imprégnée de respect mutuel, de connivence intellectuelle, affective et sociale ainsi que la préoccupation pour la croissance personnelle de l'individu est susceptible de favoriser l'entreprise d'une démarche harmonieuse d'apprentissage. (Bouhacem, A, 2002, p158).

I.6. Le statut de la langue française dans le système éducatif Algérien :

La langue française est toujours présente dans tous les domaines parallèlement à l'arabe surtout en Algérie, ceci est la conséquence de l'histoire coloniale par laquelle est passé notre pays. En vérité, l'Algérie n'a pas choisi d'être francophone. Le français est donc une langue en quelque sorte imposée, cela n'empêche qu'elle soit toujours omniprésente. En Algérie, le FLE est une langue assez privilégiée et valorisée par les algériens dont sa maîtrise est devenue une évidente nécessité.

La langue française est une langue d'ouverture vers l'extérieur et une condition indispensable du développement. C'est pourquoi, le ministère de l'éducation lui a accordé, d'après les finalités de l'éducation une raison assez suffisante pour inciter les apprenants à apprendre et ainsi perfectionner leur français. Ainsi d'une matière à enseigner, elle devient une langue d'enseignement et nous lui accordons beaucoup plus d'importance. En effet, Tous changements effectués au niveau des programmes scolaires cherchant à donner à la langue française ce qu'elle mérite, ont certes, perturbé l'enseignant et désorienté l'élève. Mais, ils ont vraiment contribué à rendre au français son véritable statut.

« *En fait le français en Algérie a vécu plusieurs évolutions ; d'une langue du colonisateur, langue de littérature à un vecteur culturel pour les algériens et l'idiome de la modernité, de la science, de la technologie et de l'ouverture de l'individu algérien sur le monde.* (Hacini, F,1980,P 18),

I.7. L'oral en classe de FLE :

L'oral c'est un moyen de communication. Il occupe une place importante qui permet d'apprendre oralement, d'apprendre à lire, d'apprendre à s'exprimer. La communication orale peut être utilisée comme un outil d'apprentissage, dans la mesure où elle devient une façon de préciser et de faire évoluer la pensée de l'apprenant.

I.7.1. Définition de l'oral :

Selon Le Petit Larousse illustré, l'oral signifie «*fait de vive voix, transmis par la voix (par opposition à écrit). Témoignage orale. Tradition orale, qui appartient à la langue parlée.* » (Larousse, 1905, p720). Selon Le Robert. Dictionnaire D'Aujourd'hui, l'oral est défini comme «*opposé à l'écrit, qui se fait, qui se transmet par la parole, qui est verbal.*» (Robert, 1979, p.700).

D'après les deux définitions précédentes, nous pouvons définir l'oral comme la parole, la voix, ce qui est transmis ou exprimé par la bouche et qui s'oppose à l'écrit.

I.7.2. L'importance de l'oral :

Pour apprendre une langue, il faut la communiquer. Autrement dit, apprendre à communiquer oralement dans une langue étrangère permet à l'apprenant d'interagir ou d'entretenir des conversations avec des locuteurs natifs.

L'oral est utilisé pour prendre et faire apprendre le savoir ; exprimer les sentiments et les idées : « *l'oral est décrit comme le mode originel de communication... L'oral est la traduction de nos pensées et idées en paroles* » (Claudine et Sylvie, 2004, p51).

I.7.3. La production orale :

En effet, la production orale est la compétence la plus difficile à acquérir selon les témoignages des apprenants, c'est la compétence la plus compliquée et qui les mets le moins à l'aise. C'est la capacité s'exprimer en langue étrangère dans toute situation de communication et d'établir un rapport interactif avec l'autre. Pour acquérir la compétence de l'expression orale il faut :

- avoir une idée précise à exprimer.
- enchaîner ses idées de façon logique et terminer de façon claire et brève.
- exprimer le sens qu'on a l'intention de dire, l'essentiel est de se faire comprendre en utilisant une langue correcte et compréhensible et que le message soit reçu.

<http://www.edufle.net/L-enseignement-de-la-l'oral-aux.html>

Consulté le 29 MAI 2021

Robert(2002) définit la production comme suit :

« En didactique des langues, la production désigne : - Soit le processus de confection d'un message oral (production orale) ou écrit (production écrite) par l'utilisation des signes sonores ou graphiques d'une langue. - Soit le résultat de ce processus constitué par les énoncés et le discours. Une telle opération est donc d'abord fonction de la connaissance du code oral et écrit d'une langue par son utilisateur : en effet, celui-ci est capable de produire des énoncés et des discours d'autant plus riches et variés qu'il a une connaissance plus approfondie de la langue. » (p130).

I.7.4. La place de l'oral (précisément la production oral au moyen)

L'oral du FLE n'est pas une tâche facile, néanmoins importante dans la formation des apprenants, c'est par l'expression orale que les apprenants peuvent développer leurs compétences communicatives en prenant la parole dans les diverses situations de communication.

L'oral occupe une place prédominante dans les relations humaines, il représente dans le processus de l'enseignement/apprentissage des langues un fondement indispensable à toute appropriation. C'est pourquoi, les instructions officielles ont donné une place importante à l'oral au niveau du système éducatif (primaire, moyen, secondaire) et ce, à partir des dernières décennies.

La production orale précisément dans le cycle moyen est la composante qui pose le plus de problèmes à certains apprenants, qui les rend mal à l'aise en prenant la parole en classe. Or, la tâche principalement de l'enseignement consiste à faire parler les apprenants c'est-à-dire à favoriser cette prise de parole.

« L'apprentissage du français langue étrangère contribue à développer chez l'élève tant à l'oral qu'à l'écrit, la pratique des quatre domaines d'apprentissage (écouter/parler et lire/écrire). Ceci permet à l'élève de construire progressivement la langue française et de l'utiliser à des fins de communication et de documentation » (M.E.N, 2003, p27).

Conclusion :

Grace aux données développées dans ce chapitre, nous avons pu conclure que l'oral est une compétence à acquérir dans et en dehors de l'école qui permet à l'apprenant de s'exprimer avec autrui.

Le processus d'apprentissage des L.E a besoin de conditions et de facteurs de natures différentes. En plus de, l'environnement socioculturel de l'apprenant qui comporte le statut familial et le niveau intellectuel des parents. Sans oublier les composantes du milieu extrascolaire dont les attitudes font partie d'elles qui l'influencent principalement. Cette opération permettant d'agir sur le monde afin de fournir un environnement convenable pour l'apprentissage de l'oral.

Cadre pratique

II.1. Objectif :

L'objectif de cette enquête est de vérifier l'influence du milieu extrascolaire notamment dans les régions urbaines par rapport aux régions rurales sur l'apprentissage de la production de l'orale, et de vérifier par la même occasion si le milieu familial de l'apprenant constitue un élément d'aide remarquable à toute prise de parole dans et en dehors de la classe de langue.

Dans cette deuxième partie nous exposerons les étapes de notre enquête de terrain, puis nous analyserons les données recueillies que nous avons pu avoir dans le but de connaître l'impact du milieu extrascolaire notamment dans les régions urbaines par rapport aux régions rurales sur la production de l'oral en FLE.

II.2. Les données de base de notre travail :

Nous avons assisté en premier temps à la séance de l'orale (production orale) avec une classe de troisième année du cycle moyen, dans deux régions différentes : à Ain Ben khelil, la Wilaya de Nama et à Sidi Bel Abbès. Afin de faire la comparaison entre les deux productions orale en FLE des apprenants.

En premier lieu, dans les deux régions, nous avons sollicité la collaboration des enseignants de FLE pour nous aider à effectuer ce travail, et aussi celle des apprenants pour leurs participations et pour l'obtention de résultats plus ou moins fiables et proches de la réalité vécue.

Nous travail de recherche est centré sur une observation et un enregistrement audio réalisé sur une séance de classe lors de l'enseignement /apprentissage de la compétence de production orale en français langue étrangère d'une classe de troisième année moyenne. L'enquête s'est déroulée durant le mois d'Avril 2021, dans l'ancien établissement (CEM) de Djilali Liabès (Azza), qui se situe dans la wilaya de Sidi Bel Abbès. Ce dernier se caractérise par la présence d'une variété de couches sociales car il est entouré de différents quartiers, Ce qui fait de cet établissement un champ expérimental favorable pour notre recherche. En parallèle, l'enquête se déroulait dans l'établissement de Bendaho Abdelazziz dans la communauté d'Ain Ben Khelil la Wilaya de Naama, dont la communauté se caractérise par un nombre de population limité, ainsi que par l'isolement (typologie des régions du sud algérien).

II.3. Le corpus :

Le corpus est composé de réponses aux questionnaires distribués le premier jour de notre enquête et destiné aux enseignants de la langue française de chaque établissement. Ajoutant aussi la grille d'observation d'une séquence de l'oral en classe de langue étalée sur une durée de quarante-cinq minutes. En plus de l'enregistrement audio des interactions des apprenants de 3^{ème} année moyenne des deux établissements, réalisés à l'aide d'un magnétophone qui était posé sur le bureau de l'enseignant, au milieu de la classe pour nous permettre d'enregistrer le maximum d'interventions des apprenants.

La participation des apprenants dépend, selon nous, des deux enseignantes, de leur caractère, leurs exigences et de leur façon d'être à l'égard de leurs apprenants. Comme c'est le cas de toute classe de langue. Nous avons remarqué que durant les interrogations orales concernant le cours, à Djilali Liabès (Sidi Bel Abbes), la majorité des apprenants participaient et prenaient la parole sans être sollicités par l'enseignante, et que la plupart d'entre eux étaient des garçons (sexe masculin). En effet, leur participation durant la séance était dynamique. En outre, lorsque les apprenants ne connaissaient pas un mot du vocabulaire, ils essayaient de l'expliquer d'une autre façon : par des exemples, même par des gestes, dans ce cas-là, l'enseignante leur permettait d'avoir une sorte de soutien en leur permettant les échanges entre eux.

Contrairement à l'établissement de Bendaho Abdelaziz, la participation des apprenants dans les premières vingt minutes était passive : ils n'avaient pas l'audace de prendre la parole. Ils sont timides et inactifs, particulièrement ceux qui sont issus d'un milieu familial défavorable (les internes qui habitent hors du village).

II.3.1. L'échantillon :

L'enquête s'est passée en mois d'avril 2021. La population ciblée est constituée de deux groupes de régions différentes mais du même niveau (3^{ème} année moyenne), qui se compose de 15 apprenants dans chaque groupe. En plus de tous les enseignants de la langue française des deux établissements.

II.3.2. Le matériel :

Le matériel utilisé pour cette enquête est un enregistrement audio et un questionnaire destiné aux enseignants de FLE des deux établissements choisis, et qui se compose de 08 questions. Ces dernières sont de natures variées par lesquelles nous cherchons à collecter plusieurs critères qui vont nous aider à mieux comprendre le phénomène étudié.

II.4. L'outil d'analyse :

II.4.1. L'enquête :

En effet, notre étude est d'une nature comparative/analytique où nous avons essayé d'étudier et d'analyser les différents résultats obtenus. Le choix de la méthode comparative/analytique a été effectué par rapport à la nature du sujet et même à l'objet de notre étude.

II.4.2. Description de l'échantillon :

Etablissement zone A : Collège Djilali Liabès (AZZA) / Lieu : la wilaya de Sidi Bel Abbès

Etablissement zone B : Collège AbdLaziz Bendahou / Lieu : Ain benkhelil (la wilaya de Naama)

Classe : 3^{ème}AM

Nombre d'apprenants de la zone A : 15 / Nombre d'apprenants de la zone B : 17

Nombre de filles de la zone A : 05 / Nombre des filles de la zone B : 08

Nombre de garçons de la zone A : 10 / Nombre des garçons de la zone B : 09

II.4.3. La séquence pédagogique : Les apprenants ont été informés dès le début de leur participation à ce projet de recherche. On leur présente l'enquête et bien également on

leur donne quelques consignes générales en expliquant l'objectif et la visée globale de cette recherche. L'enseignante a déjà fait la séance de la compréhension de l'oral du projet 02 (sous le titre de « histoire et patrimoine », dont l'objectif est de réaliser un prospectus de récits historiques, portant sur un moment de l'histoire nationale et sur l'histoire d'un patrimoine pour les faire connaître). La séquence 02 : Décrire un patrimoine et l'insérer dans un récit, où elle a choisi comme support, des images qui représentent le patrimoine, accompagnées par une synthèse qui décrit l'histoire d'un patrimoine. Elle l'a réalisé avec nous le jour même de notre présence à la séance de la production orale. Alors qu'elle était obligée d'accélérer et de terminer le programme le plus tôt possible à cause du retard et de la grève. Son but était de communiquer de façon intelligible, claire, précise et appropriée, mais aussi de produire à l'oral un récit relatant une tradition culinaire.

Au début, l'enseignante a mis les apprenants en situation en faisant un rappel du projet et de la séquence 1. Ensuite, elle leur a posé de différentes questions sur les types de patrimoine, les habits traditionnels, les plats traditionnels et à la fin elle leur a demandé de raconter comment préparer le couscous... A ce moment précis, les apprenants ont interagi et ont pris la parole à tour de rôle.

II.4.4. Le déroulement de la séance :

Pour mener à bien notre enquête comparative, en premier temps nous avons prévu de la réaliser dans la zone d'Alger. Mais nous avons été arrêté par la grève, d'où le changement de cap vers la wilaya de Sidi Bel Abbès à l'établissement de Djilali Liabès. Pour faciliter le repérage et la distinction entre les échantillons, nous avons nommé la classe de ce collège de la zone urbaine appart le groupe G1. Ensuite nous avons fait un enregistrement audio de la séance de compréhension /production orale où l'enseignante a posé des diverses questions. Le but de l'enseignante est de faire participer le maximum d'apprenants et les pousser à s'exprimer. Puis, nous avons réalisé la même expérimentation dans une région rurale nommé B, avec une classe de même niveau à l'établissement d'Abdlaziz Bendaho à Ain Ben khelil (la wilaya de Naama) que nous avons nommé groupe G2. À la fin nous avons distribué un questionnaire aux différents enseignants de FLE des deux établissements pour appuyer le résultat.

II.5. Les résultats :

II.5.1. La transcription graphique des interactions de G1 :

L'enseignante a commencé la séance en demandant aux élèves de faire un rappel sur le patrimoine.

Question1 : Que vous rappelez vous sur le patrimoine ?

Appr 1 : C'est quelques choses de tradition.

Appr 2 : le patrimoine est cofîmes.

Appr 3 : الميراث

Appr1 : les vêtements.

Question2: Qu'est-ce qu'on peut citer quand on entend l'expression des habits traditionnelle ? Quelles sont les habits traditionnels que vous connaissez ?

Appr4 :Karako

Appr5 :Barnoss

Appr6 : caftan

Appr 4 : Hayek

Question 3: On passe au plus important, les plats traditionnelles.. On prend comme exemple le couscous vu qu'on sait tous que c'est le plats le plus célèbre on Algérie. Savez-vous préparer le couscous ?

Appr 7 : nous avons l'eau, la semoule.

Appr 1 : pour préparer le couscous, il faut rouler la semoule puis le cuire à la vapeur, après j'ajoute l'eau à couscous après j'ajoute le sel deux fois et je prépare la sauce avec la viande, les légumes et l'eau.

II.5.2. La transcription graphique des interactions de G2 :

L'enseignante a aussi demandé aux élèves de faire un rappel sur le patrimoine.

Question 1 : Est-ce-que vous vous rappelez du patrimoine ? C'est quoi le patrimoine ?

Appr 1 : le patrimoine الميراث

Appr 2 : l'artisanat

Question 2 : quelles sont les habits traditionnels ? Les filles ?

Après un bon moment de silence, l'enseignante leur demande pourquoi ils se sont bloqués dans une situation orale ?

Question 3 : Que-est-ce qu'on a dit sur les types de patrimoine :

Appr 1 : moral.

Appr 1 : matériel

Question 4 : Citez-moi des exemples sur le patrimoine oral et matériel ?

Appr 2 : chanson

Question 4 : Chanson normal ou traditionnelle ?

Appr 3 : chanson traditionnelle.

Question 5 : maintenant donnez-moi des plats traditionnels.

Appr 3 : Couscous/Lahrira.

Question 6 : Alors si on prend comme exemple le plat le plus connu celui de couscous, comment le préparer ?

Appr 1 : la farine.

Appr 3 : la semoule./ les épices.

Question 7 : Vous comme nouvelle génération surtout les filles, est-ce-que vous pouvez préparer le couscous toutes seules ?

Appr 1/2/4 : non.

Question 8 : Est-ce-que vous voyez que le couscous garde toujours son prestige ?

II.5.3.Analyse de questionnaire :

Q1 : Quelle place occupe le français dans votre région ?

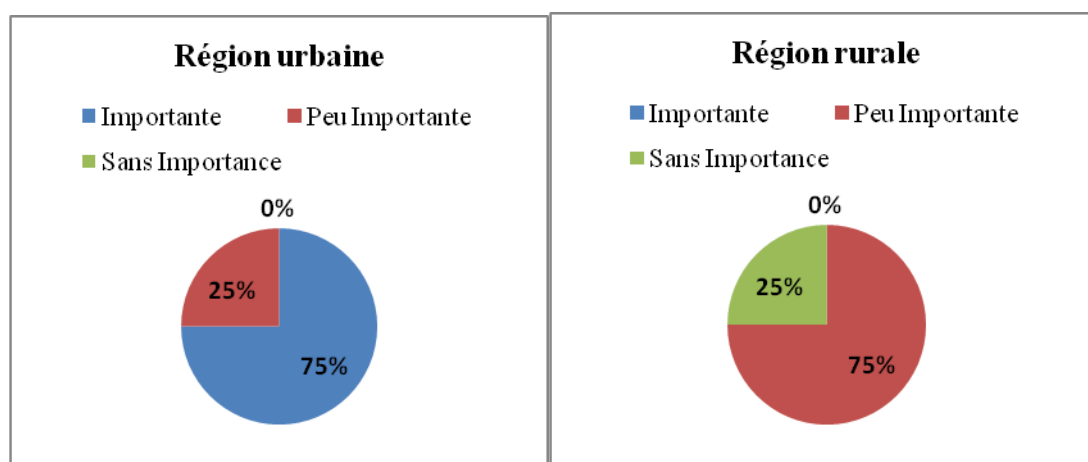


Figure1 : la place du français selon les régions

Commentaire01 : Dans la région urbaine, la plupart des enseignants trouvent que la place de la langue française est importante par un taux de (75 %), et le reste trouvent qu'elle est peu importante (25 %). Alors que dans la région rurale, ils trouvent qu'elle est peu importante par un taux de (75 %) et les (25%) restante trouvent qu'elle est sans importance

Q2 : Vos apprenants trouvent-ils des difficultés lors de la production orale ?

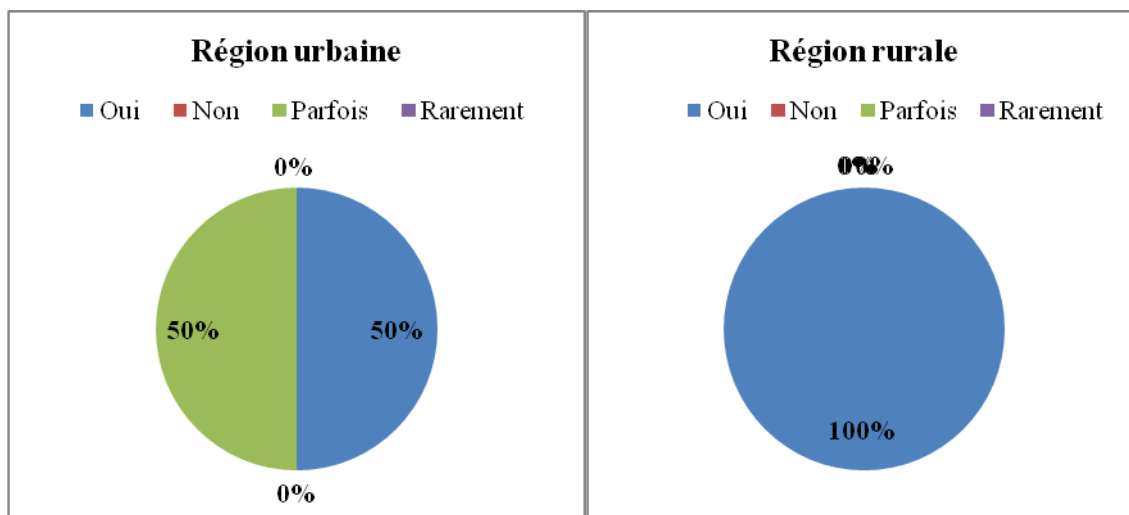


Figure 1 : les difficultés lors de la production orale

Commentaire02 : dans la région urbaine, la moitié des enseignants disent 'oui', (50 %) et la deuxième moitié disent 'non', que leurs apprenants trouvent des difficultés lors de la production orale. Contrairement à la région rurale, où tous les enseignants répondent par 'oui', (100 %) donc, leurs apprenants affrontent vraiment des difficultés lors de la production orale.

Q3 : Vos apprenants parlent-ils le français en classe ?

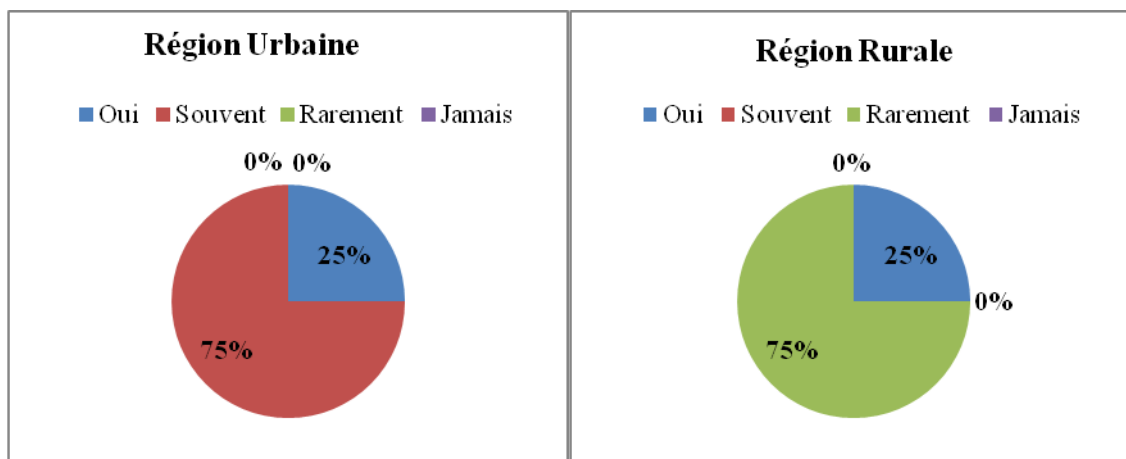


Figure3 : le français en classe

Commentaire03 : dans cette question, les enseignants de la région urbaine ont répondu par ‘oui’ à (25 %) et la majorité a dit qu’ils parlent le français souvent (75 %). Mais pour la région rurale le quart des enseignants sont répondu par ‘oui’ (25%) et (75%) par ‘non’ et que c’est rarement qu’ils parlent le français en classe.

Q4 : Comment trouvez-vous vos apprenants durant la séance de l’oral ?

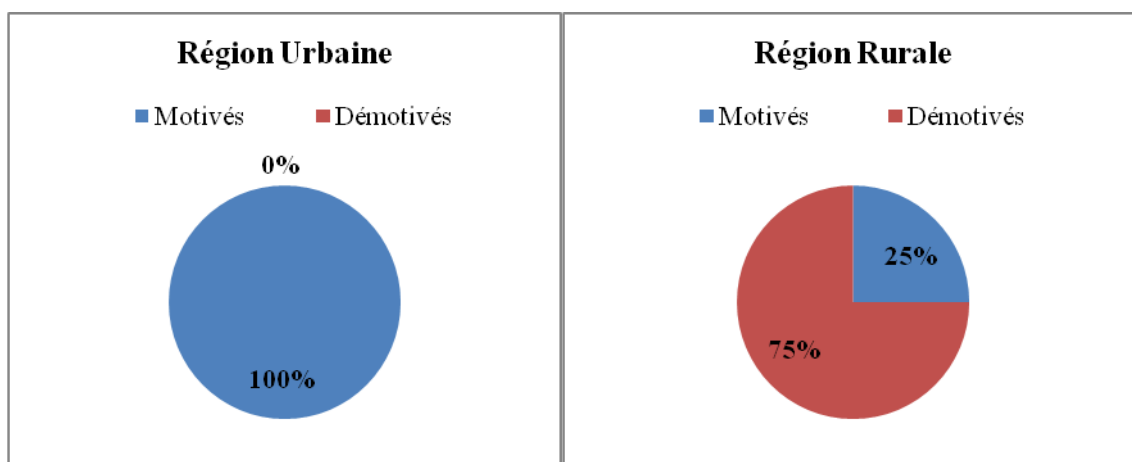


Figure4 : la motivation durant la séance de l’orale

Commentaire04 : d’après les constats des enseignants de la région urbaine tous les apprenants sont motivés durant la séance de l’orale (100%). En opposant aux enseignants de la région rurale dont la plupart trouvent que leurs apprenants sont démotivés durant la séance de l’oral (75%) et que (25%) d’eux qui sont motivés.

Q5 : Selon vous, est-ce-que le milieu extrascolaire peut-il influencer l'apprentissage de l'oral des apprenants ?

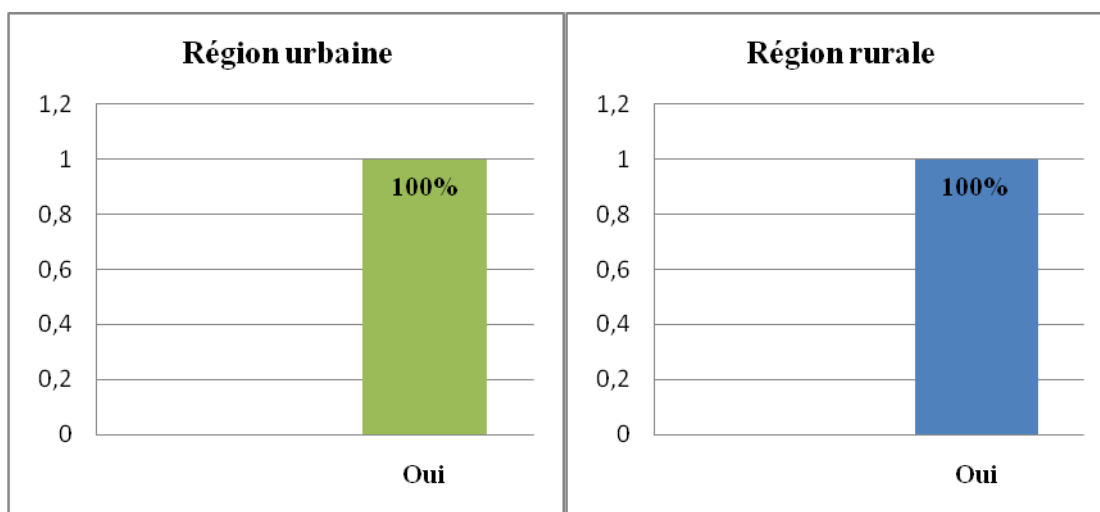


Figure5 :l'influence de milieu extrascolaire sur l'apprentissage de l'oral chez les apprenants

Commentaire05 : pour les deux régions, tous les enseignants affirment que le milieu extrascolaire peut influencer l'apprentissage de l'oral chez l'apprenant en précisant que cette influence peut être positive ou négative. Certains trouvent que l'influence dépend de la culture d'une région ainsi que la civilisation, et d'autres précisent que le milieu joue un rôle primordial dans l'enseignement/ apprentissage de l'oral.

Q6 : Y a-t' il des différences dans la production orale des apprenants par rapport aux niveaux sociaux des parents ? Si oui, expliquez.

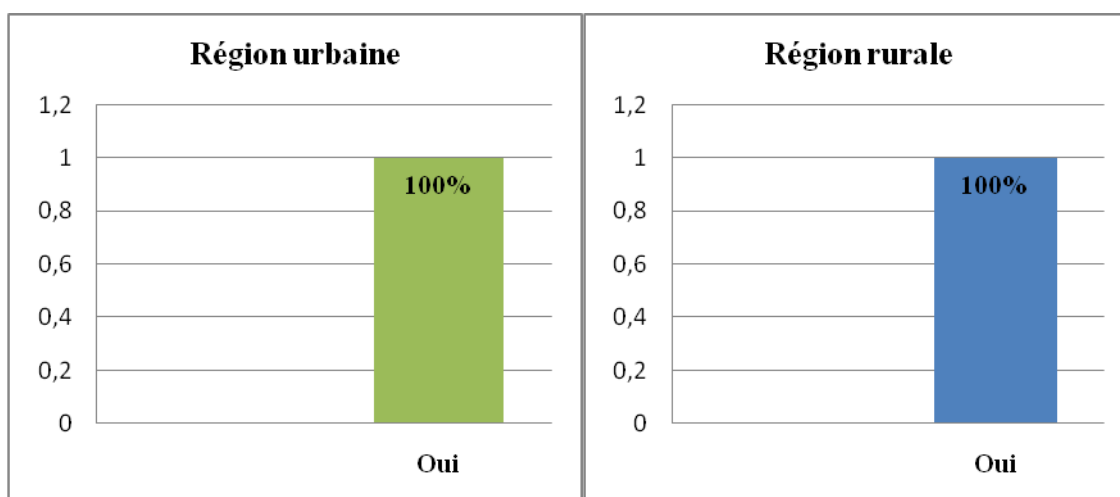


Figure6 : la production orale des apprenants par rapport aux niveaux sociaux des parents

Commentaire06 : les réponses des enseignants des deux régions valident qu'il y a une différence dans la production orale des apprenants. Selon eux, le niveau social des parents influencent l'apprentissage de l'oral et que les apprenants qui ont des parents intellectuels et familles classées dans un rang social au-dessus de la moyenne ont un niveau élevé à la production orale, ainsi que c'est l'entourage et le climat familial motivent et font vivre le désir de s'exprimer oralement chez l'apprenant.

Q7 : Pensez-vous que les parents intellectuels encouragent leurs enfants à faire de la lecture en F.L.E ? Si oui, quel est son impact sur l'apprentissage de l'oral en classe ?

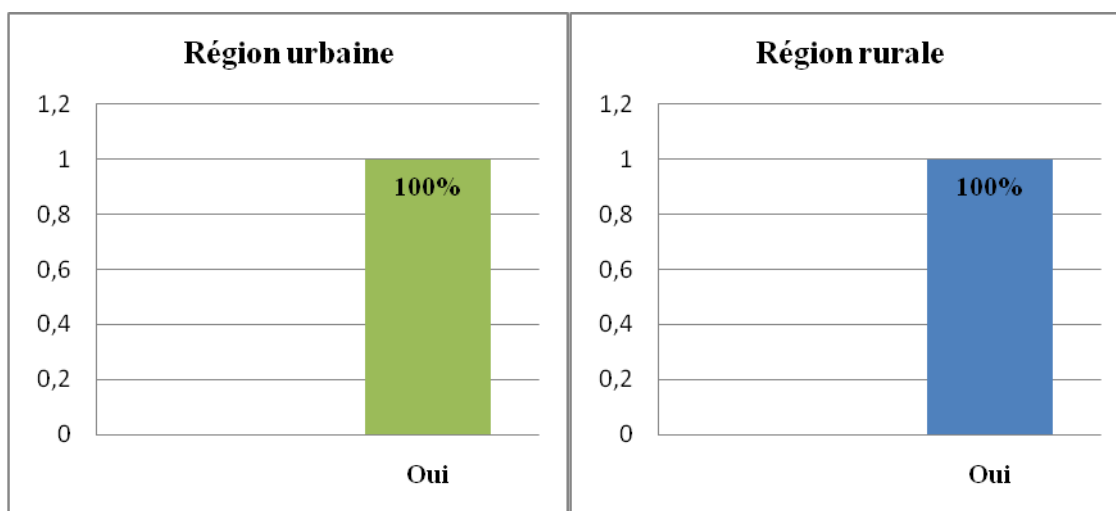


Figure7 : l'encouragement des parents intellectuels face à la lecture et son impact sur l'apprentissage de l'oral en classe

Commentaire07 : à partir des réponses obtenues, les enseignants pensent que les parents intellectuels peuvent encourager leurs enfants à perfectionner et à améliorer leur vocabulaire et leur prononciation à partir de la lecture.

II.6. Analyse et discussion des résultats :

II.6.1. Analyse et discussion du premier groupe G1 :

Selon les résultats obtenus de notre travail de recherche, nous avons constaté que la langue française occupe une place importante et joue un rôle primordial, notamment dans la région urbaine. Ce que nous avons déjà observé durant les interactions des apprenants en classe de langue où la motivation marque sa présence.

Par les réponses obtenues des questionnaires destinés aux enseignants des deux régions, ces derniers affirment que cette importance est due à l'influence du milieu extrascolaire sur l'apprentissage et à l'impact de leurs familles et surtout de leurs niveaux intellectuels. Donc une bonne production orale en langue française chez un apprenant dépend d'un entourage propice qui valorise l'apprentissage d'une langue étrangère.

II.6.2. Analyse et discussion du deuxième groupe G2 :

D'après les résultats obtenus, la place de la langue française dans une région rurale est peu importante. Les apprenants rencontrent des difficultés dans l'expression orale. C'est ce que nous avons pu observer lors de la séance de production orale : l'incapacité des apprenants de prendre la parole en marquant un désintérêt total, une timidité imposante, et une absence complète de motivation.

En effet, nous pouvons dire que l'apprenant est influencé par les conditions qui l'entourent, tels que le milieu extrascolaire et le milieu familial qui sont des facteurs-clé d'abord pour la réussite. Et ensuite, pour l'apprentissage d'une langue étrangère.

Conclusion

générale

L'apprentissage des langues étrangères est un véritable gain qui permet à l'apprenant de comprendre le monde qui l'entoure, de communiquer et d'agir

L'objectif premier de l'apprentissage du FLE est d'amener l'apprenant à s'exprimer à l'oral avec aisance et spontanéité, et donc pour une acquisition formelle de la langue, l'apprenant a besoin d'être valorisé, encouragé avec un suivi personnalisé de la part de sa famille et son entourage.

Notre recherche vise à mettre en lumière le rôle et l'impact du milieu extrascolaire sur l'apprentissage de la production orale au cycle moyen. Pour ce faire, nous avons soulevé la problématique suivante :

- Quel est l'impact du milieu extrascolaire notamment dans les régions urbaines par rapport aux régions rurales sur l'apprentissage de la production orale en FLE cas des apprenants de la 3ème année moyenne ?

En se basant sur la méthode descriptive-analytique et comparative des données recueillies du questionnaire destiné aux enquêtés, des données obtenues, et de la grille d'observation des séances de l'oral avec eux, nous avons voulu vérifier s'il y a un impact de leurs milieu familial et extrascolaire avec toutes ses composantes sur l'apprentissage de la langue française, tout en se focalisant sur l'aspect de la production de l'oral.

En faisant la comparaison entre ces deux résultats, nous avons constaté que le milieu qui entoure l'apprenant joue sur son niveau et sa production orale et ce pour toutes les matières et en particulier celle de la langue française (FLE) notamment dans les différentes régions géographiques.

Ce travail, consiste à analyser les deux situations d'apprentissage et à comparer les résultats fournis par les apprenants lors de la production orale.

Les résultats du questionnaire mené auprès des enseignants de la zone B, montrent que dans qu'il y a une influence négative sur les apprenants et qu'ils trouvent des lacunes et des difficultés à s'exprimer en langue française.

L'analyse des données du groupe 1 zone A, montrent que cette zone favorise l'apprentissage de l'oral et l'influence positivement. Donc le milieu extrascolaire de l'apprenant constitue un élément de soutien dans toute entreprise d'apprentissage, il apporte une aide primordiale à l'école dans sa mission, en offrant à l'apprenant un espace culturel

qui lui permet une meilleure familiarisation avec le milieu scolaire, ainsi qu'une bonne maîtrise de la langue française qui est notre objet d'étude.

Par la suite, nous avons pu affirmer nos hypothèses de départ :

-Le milieu extrascolaire pourrait être un facteur primordial dans l'apprentissage de la production orale.

-Le milieu familial de l'apprenant constitue un élément d'aide remarquable pour toute prise de parole, dans et en dehors de la classe de langue, car nous trouvons qu'il y a un impact positif du milieu extrascolaire de l'apprenant qui est favorable à l'apprentissage de la production de l'orale en classe de FLE.

-Lire, regarder et écouter en Français pourraient renforcer l'apprentissage de la production orale chez l'apprenant de FLE.

Enfin, nous estimons que l'objectif initial que nous avons fixé au début de notre recherche est atteint et que les hypothèses émises sont confirmées. Toutefois, cette recherche est loin d'être achevée étant donné qu'il y a des pistes qui restent encore à explorer.

Bibliographie

Ouvrage :

Boulahcen, A. (2002). *Sociologie de l'éducation*, Maroc : Afrique orient

BERNSTEIN B (1975), « Langage et Classes Sociales : Codes Sociolinguistiques et Contrôle Social », Paris, Minuit.

BIZOUARD Colette, invitation à l'expression orale, Lyon, chronique sociale, 1996.

CLAUDINE G-D. et SYLVIE P. (2004), Comment enseigner l'oral à l'école primaire », France, Hatier,

DURU-BELLAT M & VAN ZANTEN A (2009), p, « Sociologie du Système Educatif : Les Inégalités Scolaires », Paris, Presses universitaires de France. P.50.

Dubet, (1997), cahiers pédagogiques. P.94.

GUIBERT, Pascal, (2006), Initiation aux sciences de l'éducation, Paris, Vuibert, p.150.

Hacini, F, 1980.p.18

H. Boyer, (2001). L'incontournable paradigme des représentations partagées dans le traitement de la compétence culturelle en français langue étrangère, *Etudes de Linguistique Appliquée*, n° 123-124. p. 334.

ZIMMERMANN D (1984), « L'échec Scolaire N'est pas une Fatalité », Paris, ESF.

Dictionnaire :

« Le Petit Larousse illustré » (1995), Paris, Larousse

« ROBERT. P : Le petit Robert », 1979, S.N.L, Paris,

ROBERT Jean-Pierre, (2002) « dictionnaire pratique de didactique du FLE », Paris, Ophrys

Article et revue :

Education-CPE, La relation Ecole/famille, 2006.p.106.

NAVARO, H, LE DEUN, E, prévenir l'illettrisme une autre approche pour reconstruire la lecture, Paris, Magnard, 2004, p.19.

Thèses et mémoire:

BOUDEBIA-BAALA, A, L'impact des contextes sociolinguistique et scolaire sur l'enseignement/ apprentissage du français dans la Souf à travers l'analyse des représentations comme outil de description, Thèse de Doctorat, Université de FRANCE-COMITE, 2012

BOUDEBIA-BAALA, A, L'impact des contextes sociolinguistique et scolaire sur l'enseignement/ apprentissage du français dans la Souf à travers l'analyse des représentations comme outil de description, Thèse de Doctorat, Université de FRANCE-COMITE, 2012

Dauber, & Epstein, 1993 ; De Brouckère, & L'avalée, 1998 ; Royer, Moisan, Saint-Laurent, Giasson, & Boisclair, 1992

-GARCIA-DEBANC, C, évaluer l'oral, pratiques N° 103/104, novembre 1999.

MOIRAND, S, Enseigner à communiquer en langue étrangère, Paris, Hachette, 1990

Sitographie :

<http://www.edufle.net/L-enseignement-de-la-l'oral-aux.html>. Consulté le 29 MAI 2021

<https://france.filgoodhealth.com/fr> .Consulté le 24 MAI 2021

Annexe :

Questionnaire destiné aux PEM (professeurs d'enseignement moyen du FEL).

Afin de nous permettre d'achever notre mémoire de master, nous avons adressons ce questionnaire, qui fait l'objet d'un travail de recherche sur l'influence du milieu extrascolaire sur l'apprentissage de l'oral en classe de FLE en vue de le remplir. Merci pour votre collaboration.

1) Quelle place occupe le français dans votre région ?

- Important
- Peu important
- Sans importance

2) Vos apprenants trouvent-ils des difficultés lors de la production orale ?

- Oui
- Non
- Parfois
- Rarement

3) Vos apprenants parlent-ils le français en classe ?

- Oui
- Souvent
- Rarement

4) Comment trouvez-vous vos apprenants durant la séance de l'oral ?

- Motivés
- Démotivés

5) Selon vous, est-ce- que le milieu extrascolaire peut-il influencer l'apprentissage de l'oral des apprenants ?

.....
.....
.....
6) Ya-t'il des différences dans la production orale des apprenants par rapport aux niveaux sociaux des parents ? Si oui, expliquez.

.....
.....
.....
7) Pensez-vous que les parents intellectuels encouragent leurs enfants à faire de la lecture en FLE ? Si oui, quel est son impact sur l'apprentissage de l'oral en classe ?

.....
.....
.....

Projet: sous le thème histoire et patrimoine réaliser un prospectus de récits historiques.

Durée: 45 min.

Séquence: Découvrir un patrimoine et l'insérer dans un récit.

Séances: Production de l'oral.

Sujet: Des images

objectifs d'apprentissage:

- communiquer de façon intelligible, claire, précise et appropriée.
- Produire à l'oral un récit relatant une tradition culinaire.

Le déroulement de la leçon:

I). Mise en situation:

- Rappel sur le projet et la séquence. (eval de l'intérêt).

II). Phase d'analyse: (faire agir l'élève).

- 1). que représente ces photos?
- 2). A partir de ces photos, quelles sont les types de patrimoine?
- 3). quels sont les habits traditionnels que vous connaissez?
- 4). quel est le plat traditionnel que vous préférez?

III). Phase de synthèse orale:

- A l'aide des acquis précédents, produire étape par étape un récit pour raconter le déroulement de la préparation du concours.